

First Aid

What would happen today, if there was an accident at your workplace? Would employees and management know what to do? Would the injured person get the best possible care?

When an accident happens, a first aid program that meets the requirements of the law and is tailored to the type and size of the workplace can literally make the difference between life and death, or between recovery and permanent disablement.

Employers should insure that all employees know where emergency information is posted at the work site. The emergency notice should state the phone numbers of the closest ambulance service, fire/rescue unit, police station, and hospital. The amount of time it takes to look up one of these important numbers can make a big difference to a seriously injured person. The location of first aid equipment and rescue equipment, should also be posted prominently.

All work sites should have a person with first aid or medical training readily available in case of an emergency. First aid equipment and supplies, including a variety of dressings and instruments, as well as an up-to-date first aid manual, should be stored where they can be reached quickly and easily in case of an accident. These supplies should be inspected frequently, making sure they are kept in sanitary and usable condition and restocked after use. Larger workplaces may need more than one, fully-equipped first aid kit.

In isolated work sites, emergency supplies and an action plan are especially important. At least one person trained in emergency first aid should always be on-site. If first aid is not given properly, it can sometimes hurt rather than help an injured or ill person, or even be harmful to the person giving the first aid. All workers should know who on-site is trained to give first aid, where the emergency first aid equipment is located, and what medical professional or medical facility should be contacted if a medical emergency should occur.

Primeros Auxilios

¿Que pasaría si el día de hoy hubiera un accidente en su lugar de trabajo? ¿Sabr'an que hacer los empleados y los gerentes? ¿La persona lesionada recibiría la mejor atención posible?

Cuando ocurre un accidente, un programa de primeros auxilios que cumpla con lo que requiere la ley y que esté diseñado según el tipo y el tamaño del lugar de trabajo, puede ser la diferencia entre la vida y la muerte, o entre la recuperación y la incapacidad permanente.

Los empleadores deben asegurarse que todos los empleados sepan dónde se ubica la información de emergencia en el lugar de trabajo. El aviso de emergencia debe incluir los números de teléfono del servicio de ambulancia, la unidad de bomberos o rescate, la estación de policía y el hospital más cercanos. El tiempo que se necesita para buscar uno de estos números importantes puede ser una gran diferencia para una persona gravemente lesionada. La ubicación del equipo de primeros auxilios y del equipo de rescate también debe ser un lugar destacado.

Todos los lugares de trabajo deben de contar con una persona capacitada en primeros auxilios o con conocimientos médicos para que esté disponible rápidamente en caso de emergencia. El equipo y los suministros de primeros auxilios, incluyendo diversos vendajes e instrumentos, as' como un manual actualizado de primeros auxilios, se deben almacenar donde se puedan encontrar rápidamente y con facilidad en caso de un accidente. Estos suministros deben de inspeccionarse con frecuencia, asegurándose que se mantengan en condiciones higiénicas y utilizables, y almacenarse nuevamente después de usarlos. Es posible que los lugares de trabajo más grandes necesiten más de un botiquín de primeros auxilios totalmente equipado.

En los lugares de trabajo aislados, los suministros de emergencia y el plan de acción son sumamente importantes. Por lo menos debe haber en el lugar una persona capacitada en primeros auxilios para emergencias. Si no se ofrecen adecuadamente los primeros auxilios, algunas veces se puede lastimar en lugar de ayudar a la persona lesionada o enferma, o incluso puede ser perjudicial para la persona que ofrece los primeros auxilios. Todos los trabajadores deben saber quién está capacitado para brindar los primeros auxilios, dónde está el equipo de primeros auxilios de emergencia y a qué profesional médico o instalación médica hay que llamar si surgiera alguna emergencia médica.